

**Paxion,  
psychosozialer Support für Geflüchtete**  
Schwabstrasse 80  
3018 Bern

**Jahresrechnung**  
vom 18. Dezember 2018 bis 31. Dezember 2019

***Inhaltsverzeichnis***

Revisionsstellenbericht

Bilanzen	Seite 1
Betriebsrechnung	Seite 2 - 4
Geldflussrechnung	Seite 5
Rechnung über die Veränderung des Organisationskapitals	Seite 6
Anhang zur Jahresrechnung	Seite 7 - 10



## **Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung des**

### **Verein Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern**

---

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Verein Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern für das den Zeitraum vom 18. Dezember 2018 bis 31. Dezember 2019 umfassende Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Eine Mitarbeiterin unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war sie nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die gemäss Ausführungsbestimmungen zu Art. 12 des Reglements über das Zewo-Gütesiegel zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung Zewo eingehalten sind.

Bern, 4. Mai 2020

**A T O TREUHAND AG**



**Urs Feierabend**  
*dipl. Wirtschaftsprüfer  
zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor*



**André Luginbühl**  
*Treuhänder mit eidg. Fachausweis  
zugelassener Revisionsexperte*

**Beilage:**  
Jahresrechnung

# Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

## Bilanz per 31.12.2019

### Aktiven

(in CHF)

	Anhang	2019
Flüssige Mittel	1	21'988.30
Übrige kurzfristige Forderungen	2	1'039.70
Aktive Rechnungsabgrenzungen	3	1'263.25
<b>Umlaufvermögen</b>		<b>24'291.25</b>
<hr/>		
<b>Aktiven</b>		<b>24'291.25</b>

### Passiven

(in CHF)

	Anhang	2019
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	4	8'121.80
Passive Rechnungsabgrenzungen	5	9'225.00
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>17'346.80</b>
Jahresergebnis (- Verlust / + Gewinn)		6'944.45
<b>Freies Kapital</b>		<b>6'944.45</b>
<b>Organisationskapital</b>		<b>6'944.45</b>
<hr/>		
<b>Passiven</b>		<b>24'291.25</b>

## Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

(nach Umsatzkostenverfahren)

### Betriebsrechnung 2018/2019

(in CHF)

Anhang

18.12.2018 bis

31.12.2019

Spenden Private	4'981.30
Spenden Institutionen	28'423.45
Mitgliederbeiträge	620.00
Beiträge Kantone, Gemeinde, Städte	2'000.00
Beiträge Kirchen	20'000.00
Beiträge Stiftungen, andere NPO	20'000.00
<b>Erhaltene Zuwendungen</b>	<b>76'024.75</b>
davon zweckgebunden	0.00
davon frei	76'024.75
Dienstleistungsertrag	250.00
Kursgebühren ComPaxion Weiterbildung Supervisorinnen	5'625.00
<b>Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>5'875.00</b>
<b>Betriebsertrag</b>	<b>81'899.75</b>
Dolmetscherkosten	1'304.90
Räumlichkeiten für Veranstaltungen	855.60
Reise-, Repräsentationsspesen, Verpflegung, Unterkunft	3'137.95
Externe Honorare	12'060.25
<b>Sachaufwand Projekte</b>	<b>17'358.70</b>
Löhne	6'500.00
AHV/ALV/EO	661.90
Berufliche Vorsorge	667.80
Krankentaggeldversicherung	9.00
Reisespesen Beirat	463.70
<b>Personalaufwand Projekte</b>	<b>8'302.40</b>
<b>Direkter Projektaufwand</b>	<b>25'661.10</b>
Übersetzungen	503.75
Reise-, Repräsentationsspesen, Verpflegung, Unterkunft	68.90
Externe Honorare	2'926.00
<b>Sachaufwand Fundraising</b>	<b>3'498.65</b>
Löhne	3'250.00
AHV/ALV/EO	270.95
Berufliche Vorsorge	333.90
Krankentaggeldversicherung	4.50
<b>Personalaufwand Fundraising</b>	<b>3'859.35</b>
<b>Fundraisingaufwand</b>	<b>7'358.00</b>

## Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

(nach Umsatzkostenverfahren)

### Betriebsrechnung 2018/2019

(in CHF)

Anhang

18.12.2018 bis

31.12.2019

Dolmetscherkosten	2'412.20
Übersetzungen	307.70
Reise-, Repräsentationsspesen, Verpflegung, Unterkunft	543.70
Buchhaltung und Revision	7'000.00
Website, Socialmedia, Print	7'094.75
Raummiete	4'332.00
Hardware, Software, Support	1'446.60
Porti	184.40
Büromaterial	293.30
Übriger Betriebsaufwand	36.00
<b>Sachaufwand Administration</b>	<b>23'650.65</b>
Löhne	3'250.00
AHV/ALV/EO	391.05
Berufliche Vorsorge	333.90
Krankentaggeldversicherung	4.65
Aus- und Weiterbildung	50.00
Sitzungsgelder, Spesen für Vorstand	5'948.00
<b>Personalaufwand Administration</b>	<b>9'977.60</b>
Dolmetscherkosten	2'916.75
Räumlichkeiten für Veranstaltungen	440.40
Reise-, Repräsentationsspesen, Verpflegung, Unterkunft	2'289.80
Externe Honorare	900.00
Website, Socialmedia, Print	1'500.00
<b>Sachaufwand Fachtagung</b>	<b>8'046.95</b>
AHV/ALV/EO	110.00
<b>Personalaufwand Fachtagung</b>	<b>110.00</b>
<b>Administrativer Aufwand</b>	<b>41'785.20</b>
<hr/>	
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>74'804.30</b>
<hr/>	
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>7'095.45</b>

6

## Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

(nach Umsatzkostenverfahren)

### Betriebsrechnung 2018/2019

(in CHF)

Anhang

18.12.2018 bis  
31.12.2019

Finanzaufwand	-151.00
<b>Finanzergebnis</b>	<b>-151.00</b>
<b>Jahresergebnis vor Veränderung des Organisationskapitals</b>	<b>6'944.45</b>
Zuweisung (-) / Entnahme (+) erarbeitetes freies Kapital	-6'944.45
<b>Veränderung des Organisationskapitals</b>	<b>-6'944.45</b>
<b>Jahresergebnis nach Veränderung</b>	<b>0.00</b>

## Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

### Geldflussrechnung 2018/2019

(in CHF)

	18.12.2018 bis 31.12.2019
<b>Betriebstätigkeit</b>	
Jahresergebnis (vor Veränderung Organisationkapital)	6'944.45
- Zunahme / + Abnahme übrige kurzfristige Forderungen	-1'039.70
- Zunahme / + Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	-1'263.25
+ Zunahme / - Abnahme Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	8'121.80
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>21'988.30</b>
<hr/> <b>Veränderung flüssige Mittel</b> <hr/>	<b>21'988.30</b>
<b>Nachweis flüssige Mittel</b>	
Anfangsbestand an flüssige Mittel	0.00
Endbestand an flüssigen Mittel	21'988.30
<hr/> <b>Veränderung flüssige Mittel</b> <hr/>	<b>21'988.30</b>

## Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

### Rechnung über die Veränderung des Organisationskapitals

(in CHF)

<b>Mittel aus Eigenfinanzierung</b>	<b>Bestand 18.12.2018</b>	<b>Zuweisungen</b>	<b>interner Transfer</b>	<b>Entnahmen</b>	<b>Bestand 31.12.2019</b>
Jahresergebnis 2018/2019	0.00	6'944.45	0.00	0.00	6'944.45
<b>Freies Kapital</b>	<b>0.00</b>	<b>6'944.45</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>6'944.45</b>
<b>Organisationskapital</b>	<b>0.00</b>	<b>6'944.45</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>6'944.45</b>



# **Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern**

## **Anhang zur Jahresrechnung 2018/2019**

### **Abschluss nach Swiss GAAP FER und nach Obligationenrecht**

Die Rechnungslegung entspricht den gesetzlichen Vorschriften sowie den Rechnungslegungsgrundsätzen von Swiss GAAP FER (inkl. FER 21). Darüber hinaus entspricht die Jahresrechnung den Grundsätzen und Richtlinien der Stiftung ZEWO.

Der vorliegende Rechnungsabschluss nach Swiss GAAP FER stellt gleichzeitig den statutarischen und handelsrechtlichen Abschluss dar (Wegfall des "Dualreporting").

### **Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze**

Dieser Abschluss wurde in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER erstellt, indem die Jahresrechnung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (True & Fair View) wiedergibt. Dieser Rechnungslegungsgrundsatz sowie andere Bestimmungen von Swiss GAAP FER können gegebenenfalls im Widerspruch zu gesetzlichen Bestimmungen des schweizerischen Obligationenrechts stehen (z.B. Einsetzen von aktuellen Werten anstatt zu historischen Anschaffungswerten, direkte Buchungen in das Eigenkapital, etc.). In solchen Fällen wurde eine Bilanzierungs- und Ausweismethode gewählt, die den beiden Regelwerken entsprechen und keine Abweichung zu den bestehenden Vorschriften beinhalten. Die Bewertungsgrundsätze entsprechen den Swiss GAAP FER-Vorgaben sowie dem schweizerischen Obligationenrecht.

Für die Jahresrechnung gilt grundsätzlich das Anschaffungs- bzw. Herstellungskostenprinzip. Dieses richtet sich nach dem Grundsatz der Einzelbewertung von Aktiven und Passiven. Die wichtigsten Bilanzierungsgrundsätze sind nachfolgend dargestellt. Sofern nichts aufgeführt ist, erfolgt die Bewertung zu Marktwerten am Bilanzstichtag.

### **Sachanlagen**

Die Sachanlagen werden zum Anschaffungswert abzüglich den betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen bilanziert und abgeschrieben. Bei Vermächtnissen wird der Wert der Aktivierung mit dem aktuellen Marktwert gleichgesetzt.

Abschreibungsdauer:

- Mobiliar und Einrichtungen: 3 Jahre
- Büromaschinen und EDV: 3 Jahre

### **Übrige Aktiven und Passiven**

Die übrigen Aktiven und Passiven werden zu Nominalwerten, abzüglich allfällig notwendiger Wertberichtigungen ausgewiesen.

### **Nahestehende Personen**

Als Nahestehende werden betrachtet:

- Mitglieder des Vorstandes und der Geschäftsleitung

### **Leistungsbericht**

Als Leistungsbericht gilt der Jahresbericht des Vereins Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete.

# Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

## Anhang zur Jahresrechnung 2018/2019

### Erläuterungen zur Bilanz

(in CHF)

	<u>2018/2019</u>
<b>1 Flüssige Mittel</b>	
Kasse	71.35
Alternative Bank	21'916.95
<b>Total</b>	<u>21'988.30</u>
<b>2 Übrige kurzfristige Forderungen</b>	
gegenüber Dritte	150.00
gegenüber Nahestehende	889.70
<b>Total</b>	<u>1'039.70</u>
<b>3 Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	
Solida UVG 2020	580.95
Metzger-Versicherung KTG 2020	611.50
Hoststar Webhosting 2020/2021	70.80
<b>Total</b>	<u>1'263.25</u>
<b>4 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>	
<u>gegenüber Nahestehende:</u>	
Reisespesen Geschäftsführerin	415.30
Differenz Lohn Geschäftsführerin	1'036.55
Honorare und Spesen Vorstand	3'600.00
<u>gegenüber Dritten:</u>	
Streit AG, Visitenkarten	253.10
Stiftung Abendrot Pensionskasse 4. Quartal 2019	2'671.20
Ausgleichskasse Kt. Bern AHV 4. Quartal 2019	145.65
<b>Total</b>	<u>8'121.80</u>
<b>5 Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	
Abgrenzung Kursgebühren für 2020	1'875.00
Nachtrag AHV Dolmetscherin	350.00
Buchhaltung, Jahresabschluss, Personalwesen	5'000.00
Revision	2'000.00
<b>Total</b>	<u>9'225.00</u>

# Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

## Anhang zur Jahresrechnung 2018/2019

### Erläuterungen zur Betriebsrechnung

(in CHF)

2018/2019

#### 6 Betriebsaufwand

Der ZEWO-Methode zur Bestimmung der Kostenstruktur gemeinnütziger Organisationen zufolge wird der Betriebsaufwand aufgeteilt in den Projekt-, den Fundraising- und den Administrationsaufwand. Der Personalaufwand wird aufgrund der Zeiterfassung direkt den einzelnen Kategorien zugeordnet. Die übrigen Kosten werden soweit möglich direkt zugeteilt resp. mit einem sachgerechten Verteilschlüssel auf die einzelnen Teilbereiche umgelegt.

#### Weitere Angaben

##### Mitarbeitende

Anzahl Vollzeitstellen seit 1.10.2019

0.5

##### Unentgeltlich erhaltene Zuwendungen

(Sachen , Dienstleistungen und  
Freiwilligenarbeit)

Freiwilligenarbeit der ehrenamtlichen Vorstandsmitgliedern und des Beirats  
Freiwilligenarbeit von Dritten (Administration und IT-Support)  
Einsatz einer BNF-Praktikantin (Entlohnung durch RAV)  
während 6 Monaten zu 50 Stellenprozente.

1'600 Stunden  
100 Stunden

2018/2019

(in CHF)

##### Vergütungen an den Vorstand

Alle Mitglieder des Vorstandes erhalten pauschalisierte Sitzungsentschädigungen und effektive Reisespesen.

Mitglieder des Vorstandes  
Vorstandspräsidentin

4'773.00  
1'110.00

##### Vergütungen an die Geschäftsleitung

Gemäss der Erläuterung zu Ziff. 24 Swiss GAAP FER 21 (Randziffer 45) kann auf die Offenlegung der Vergütungen verzichtet werden, wenn nur eine Person mit der Geschäftsführung betraut ist.  
Der Verein Paxion macht von diesem Recht Gebrauch.

# Paxion Psychosozialer Support für Geflüchtete, Bern

## Anhang zur Jahresrechnung 2018/2019

### Weitere Angaben

(in CHF)

2018/2019

#### Personalvorsorge

##### Anschluss

Für die Personalvorsorge hat der Verein Paxion eine Anschlussvereinbarung mit der Stiftung Abendrot abgeschlossen. Die Vorsorge bezweckt die Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen. Die Finanzierung des beitragsorientierten Vorsorgeplanes erfolgt durch Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge.

##### Sozialversicherungsaufwand berufliche Vorsorge

1'335.60

##### Deckungsgrad

prov. 112.5%

##### Verbindlichkeiten gegenüber BVG-Vorsorgeeinrichtungen

2'671.20

#### Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Aufgrund der Corona-Krise werden die Aufbauarbeiten verzögert und der Projektbeginn muss voraussichtlich verschoben werden. Die Geschäftsführerin hat darum ihr Pensum ab 1. April 2020 von 50% auf 20% reduziert.